



Azienda di Servizi alla Persona
“GOLGI-REDAELLI”

Determina n. 166 del 15/06/2026

DIRETTORE GENERALE: Maria Antonia Ambrogetti

OGGETTO: CONVENZIONE TRA LA CONGREGAZIONE DELLE SUORE MISSIONARIE DI MARIA IMMACOLATA E L'AZIENDA DI SERVIZI ALLA PERSONA GOLGI - REDAELLI PER LO SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITÀ DI ASSISTENZA A FAVORE DEGLI OSPITI RICOVERATI PRESSO L'ISTITUTO GERIATRICO “C. GOLGI” – DURATA BIENNALE

Responsabile del Procedimento Cristina Callerio

PRATICA TRATTATA DA: Cristina Callerio

IL DIRIGENTE RESPONSABILE DI UOC AFFARI GENERALI
CRISTINA CALLERIO

(La sottoscrizione dell'attestazione è avvenuta in via telematica con password di accesso)

IL DIRIGENTE RESPONSABILE DI UOC AFFARI GENERALI
CRISTINA CALLERIO

(La sottoscrizione dell'attestazione è avvenuta in via telematica con password di accesso)

IL DIRETTORE GENERALE
MARIA ANTONIA AMBROGETTI
(Firmato digitalmente)

IL DIRETTORE GENERALE

Richiamate le disposizioni normative e statutarie vigenti, nonché i regolamenti interni aziendali, ove si precisa, in attuazione del principio di ripartizione delle competenze tra gli Organi dell'Azienda, che spetta al Consiglio la funzione di indirizzo e di programmazione delle attività aziendali e al Direttore Generale e ai Dirigenti la gestione finanziaria, tecnica e amministrativa, compresa l'adozione di atti che impegnano l'Azienda verso l'esterno;

vista

- la L.R. 1/2003 smi, ove prevede che le ASP possono porre in essere tutti gli atti e i negozi giuridici, anche di carattere privato, funzionali al perseguimento dei propri scopi;

richiamati

- gli strumenti di programmazione economica e di budget a valere per il periodo di riferimento;
- lo strumento di definizione del fabbisogno del personale per il medesimo periodo temporale;

premesso che il Responsabile del Procedimento riferisce quanto segue:

- l'Azienda si avvale da tempo del supporto della Congregazione delle Suore Missionarie di Maria Immacolata (da ultimo, accordo biennale in scadenza al 13.06.2026) che si impegna a mettere a disposizione dell'Azienda, presso l'Istituto "C. Golgi" di Abbiategrasso, una comunità religiosa di n. 4 suore, di cui n. 3 in possesso del titolo di Infermiere Professionale e n. 1 operatrice polivalente, impiegate prevalentemente in attività di assistenza morale ed ecclesiale agli anziani, tutte in possesso di permesso di soggiorno;
- in considerazione della scadenza degli accordi in essere la Congregazione in questione ha richiesto un adeguamento della componente economica relativa alle retribuzioni sinora percepite in forza delle intese, nonché di prevedere il trattamento di fine rapporto, oppure in alternativa la possibilità di assunzione;
- la competente UOC Gestione Risorse Umane, nel confermare la volontà dell'Azienda di proseguire e consolidare il rapporto di collaborazione, ha evidenziato che l'eventuale instaurazione di un rapporto di lavoro dipendente e la conseguente applicazione del trattamento di fine rapporto (TFR), sono soggette al rispetto delle normative vigenti in materia di accesso al pubblico impiego, che non consentono di procedere ad assunzioni dirette - a seguito delle quali, in ogni caso, non sarebbe possibile mantenere le condizioni previste nell'ambito della convenzione in essere - e ha manifestato la disponibilità aziendale a riconoscere un adeguamento della componente economica, prevedendo un compenso mensile equiparabile a quello percepito dal personale dipendente con profilo di infermiere e operatore socio-sanitario, articolato su tredici mensilità;
- l'istruttoria successivamente condotta ha consentito di acquisire l'interesse del contraente alla stipula degli accordi in tal senso e secondo un testo convenzionale condiviso tra le parti;
- le suore designate svolgeranno la loro attività con orario analogo a quello previsto per il personale laico dipendente e turnista su ciclo mattutino e pomeridiano e, tra le altre cose, allo scopo L'A.S.P. Golgi - Redaelli, per il servizio effettivamente prestato presso l'Istituto, si impegna pertanto a garantire ad ogni religiosa una retribuzione mensile lorda per 13 mensilità annue equiparabile a quella percepita dal personale dipendente con profilo di infermiere per le suore in possesso del diploma di infermiera professionale e di operatore socio-sanitario per la suora operatrice polivalente;
- la spesa derivante dal presente provvedimento, relativamente a quanto sopra, trova la sua quantificazione nell'applicazione degli istituti contrattuali previsti dal vigente CCNL Comparto Sanità Pubblica;

richiamato quanto sopra riferito, il Responsabile del Procedimento propone:

- di dare corso alla stipula degli accordi in questione, secondo lo schema convenzionale condiviso fra le parti e posto in allegato al presente provvedimento quale parte integrante, ed alle condizioni tutte nello stesso riportate;

ritenuto di fare propria la proposta del Responsabile del Procedimento che, con la propria sottoscrizione, attesta che il presente provvedimento, a seguito dell'istruttoria effettuata, nella forma e nella sostanza è legittimo;

DETERMINA

per le motivazioni indicate in premessa che qui si intendono integralmente riportate,

1. di stipulare - per un periodo di due anni a far tempo dal 14.06.2026 – la convenzione per lo svolgimento dell'attività di assistenza a favore degli ospiti ricoverati presso l'Istituto geriatrico "C. Golgi" con la Congregazione delle Suore Missionarie di Maria Immacolata (MSMI Christhu Jyothi Convent, Kattayad Road, S.Bathery, P.O, Wayanad (dist), Kerala, India, 673592) secondo lo schema posto a fare parte integrante del presente provvedimento;
2. di contabilizzare la spesa per il personale religioso derivante dal presente provvedimento nell'ambito dello stanziamento previsto per gli anni di durata del provvedimento nel budget per i costi del personale;
3. di dare atto che la UOC Gestione e Sviluppo delle Risorse Umane provvederà, per quanto di competenza, alla contrattualizzazione dei rapporti con gli assistenti religiosi designati;
4. di dare atto che l'esecuzione degli incombeni derivanti e conseguenti alla stipula viene affidata alla UOC Gestione Operativa Abbiategrosso e Vimodrone;
5. di dare atto che la Congregazione, in quanto Ente Caritativo, è esentata dall'imposta di bollo come comunicato dalla controparte, con nota acquisita in atti;
6. di demandare al Responsabile del Procedimento l'attuazione del presente provvedimento, ai fini del perfezionamento degli accordi di cui trattasi;
7. di trasmettere il presente provvedimento per competenza alla seguente struttura:
 - UOC Affari Generali

IL DIRETTORE GENERALE
Maria Antonia AMBROGETTI

Documento firmato digitalmente ai sensi della normativa vigente

CONVENZIONE TRA LA CONGREGAZIONE DELLE SUORE MISSIONARIE
DI MARIA IMMACOLATA E L’AZIENDA DI SERVIZI ALLA PERSONA
GOLGI - REDAELLI PER LO SVOLGIMENTO DELL’ATTIVITA’ DI
ASSISTENZA A FAVORE DEGLI OSPITI RICOVERATI PRESSO L’ISTITUTO
GERIATRICO “C. GOLGI”.

TRA

LA CONGREGAZIONE DELLE SUORE MISSIONARIE DI MARIA IMMACOLATA,
(MSMI Christhu Jyothi Convent, Kattayad Road, S.Bathery, P.O, Wayanad (Dt.), Kerala,
India, 673592) rappresentata per la stipula da Sr. Anie K.M (Sr.Gladis Mathew)
KUZHIVELIPARAMIL con ruolo di Provincial Superior e in possesso di adeguati poteri
di firma

E

L’AZIENDA DI SERVIZI ALLA PERSONA GOLGI - REDAELLI, con sede in via B.
D’Alviano, 78 - 20146 Milano - rappresentata dal Direttore Generale/Legale
Rappresentante Arch. Maria Antonia AMBROGETTI

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

Art. 1. La Congregazione delle Suore Missionarie di Maria Immacolata si impegna a
mettere a disposizione dell’Azienda, presso l’Istituto “C. Golgi” di Abbiategrasso, una
comunità religiosa di n. 4 suore, di cui n. 3 in possesso del titolo di Infermiere
Professionale e n. 1 operatrice polivalente, impiegate prevalentemente in attività di
assistenza morale ed ecclesiale agli anziani, tutte in possesso di permesso di soggiorno.

Art. 2. Le suore designate, svolgeranno la loro attività con orario analogo a quello previsto
per il personale laico dipendente e turnista su ciclo mattutino e pomeridiano, adeguandosi
all’organizzazione dell’Istituto ed attenendosi alle disposizioni di servizio impartite dal
Dirigente dell’U.O.C. Gestione Operativa Abbiategrasso-Vimodrone.

Art. 3. La Congregazione si impegna a dare continuità alla presenza delle suore presso l'Istituto ed a sostituirle con altre religiose in caso di assenza o altro impedimento, previa comunicazione all'Azienda.

Le suore designate dovranno conoscere la lingua italiana, in quanto requisito indispensabile per costituire relazioni sociali necessarie all'espletamento della loro attività, nonché per l'iscrizione al collegio IPASVI.

La U.O.C. Gestione Operativa Abbiategrasso-Vimodrone, entro i primi quattro mesi di servizio, valuterà l'effettiva idoneità delle suore, infermiere ed operatrici polivalenti, allo svolgimento delle attività assistenziali, spirituali e geriatriche secondo le metodologie in uso in Istituto. Questo periodo potrà essere prolungato di ulteriori quattro mesi, previa informazione alla Congregazione, nella persona della Superiora Provinciale delegata in Italia. In caso di valutazione insufficiente si procederà come stabilito nell'articolo 4..

La gestione dei rapporti, per ogni ordine di intervento sull'operato delle religiose chiamate a svolgere il servizio presso l'Istituto, è riservata al Dirigente U.O.C. Gestione Operativa Abbiategrasso-Vimodrone anche per il tramite di eventuali Responsabili locali formalmente designate.

Art. 4. L'Azienda si riserva, tuttavia, di richiedere per motivi di comprovata gravità, da comunicarsi in via del tutto riservata alla Congregazione nella persona della Superiora Provinciale delegata in Italia, l'avvicendamento e la sostituzione di quelle religiose che ritenesse non atte all'assolvimento delle mansioni a loro affidate.

La Superiora Provinciale potrà fare all'Azienda segnalazioni e osservazioni in merito che daranno luogo al riesame del caso, fatta salva la riproposizione dell'istanza da parte dell'Azienda.

Art. 5. Le suore seguiranno in campo ecclesiale e religioso le indicazioni che saranno impartite dal Padre Rettore, purché siano conformi allo stile di vita delle religiose e nel

	rispetto del carisma proprio dell'ordine religioso di appartenenza. Nell'assolvimento dei	
	compiti loro assegnati e di cui al precedente art. 1, le suore si atterranno ai regolamenti	
	dell'Azienda e si impegnano a favorire un clima di leale e responsabile collaborazione, in	
	armonia con gli scopi statuari che l'Azienda persegue.	
	Art. 6. L'A.S.P. Golgi - Redaelli, per il servizio effettivamente prestato presso l'Istituto, si	
	impegna a garantire ad ogni religiosa:	
	a) retribuzione mensile lorda per 13 mensilità annue equiparabile a quella percepita dal	
	personale dipendente con profilo di infermiere per le suore in possesso del diploma di	
	infermiera professionale e di operatore socio-sanitario per la suora operatrice	
	polivalente (attualmente, come da prospetto in allegato alla presente convenzione);	
	b) i trattamenti previdenziali e assicurativi previsti dalle vigenti disposizioni di legge;	
	c) riposi settimanali secondo turnistica e un periodo di congedo ordinario annuale, pari a	
	30 giorni lavorativi, calcolati su impegnativa oraria settimanale di 5 giorni lavorativi e	
	due giorni di riposo, che potrà essere programmato e goduto anche in una sola	
	soluzione;	
	d) copertura assicurativa per infortuni o danni a terzi nell'ambito del servizio prestato	
	dalle religiose al pari dei dipendenti dell'Azienda;	
	e) vitto e alloggio gratuito, in locali arredati, assicurandone la relativa manutenzione;	
	f) ogni 2 anni, per consentire il rientro in India, un periodo di un mese di aspettativa non	
	retribuita.	
	Art. 7. La convenzione avrà la durata di due anni a partire dal 14.06.2026.	
	L'eventuale rinnovo dovrà essere preventivamente concordato tra le parti. E' consentito il	
	recesso unilaterale prima della scadenza con preavviso di tre mesi fra le parti, da inoltrarsi	
	via pec o con lettera raccomandata A/R.	
	Art. 8. Per qualunque controversia derivante dal presente atto è eletto Foro Giudiziario	
	3	

esclusivo quello di Milano.

Art. 9. Le parti si impegnano al rispetto della normativa vigente in tema protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (Regolamento UE 679/2016 e D. Lgs. 196/2003 s.m.i.), come recepite nei propri atti e regolamenti aziendali disponibili sui rispettivi siti istituzionali, per i dati eventualmente raccolti e trattati per esigenze connesse ai rapporti intrattenuti in forza del presente accordo. Le parti inoltre si impegnano, rispettivamente per i propri operatori, a mantenere il più stretto obbligo di riservatezza nei confronti di terzi e ad astenersi da qualunque uso improprio delle informazioni di cui abbiano avuto conoscenza in attuazione del presente accordo;

Art. 10. La Congregazione, anche per i propri aderenti e per le Suore individuate, prende atto di essere tenuta al rispetto dei principi e delle previsioni del "Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo" e del connesso Codice Etico, ove adottati e resi conoscibili, in ottemperanza al D. Lgs. 08/06/2001, n. 231, che dichiara di conoscere e di accettare. Le presenti previsioni costituiscono parte integrante degli accordi instaurandi o instaurati e dispiegano i propri effetti fino al completamento del rapporto.

Art. 11. La Congregazione ed i soggetti alla stessa afferenti sono altresì tenuti al rispetto dei Piani Triennali per la Prevenzione della Corruzione e per la Trasparenza ed Integrità e documenti correlati adottati dall'Azienda;

Art. 12. Il presente atto è soggetto ad imposta di bollo, con oneri a carico della parte richiedente, fatte salve eventuali esenzioni ai sensi della normativa vigente. L'imposta può essere assolta in modo virtuale, secondo legislazione in materia;

Art. 13. Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 131/1986, con onere a carico della parte richiedente la registrazione.

Milano, lì

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente

Allegato: prospetto dei valori aggiornati all'ultimo CCNL sottoscritto il 27.10.2025

INFERMIERE APSF (EX CAT. D)	
TABELLARE	2.076,58 €
IVC 2025	20,77 €
IND. FUNZ. PARTE FISSA (ex IQP)	71,54 €
IND. FUNZ. PARTE FISSA INCR. CCNL	5,38 €
TOTALE RETRIBUZIONE MENSILE LORDA	€ 2.174,27

OSS - ADO (EX CAT. BS)	
TABELLARE	1.795,44 €
IVC 2025	17,95 €
IND. TUTELA MALATO	43,51 €
IND. PARTE COMUNE CONGLOBATA	9,55 €
TOTALE RETRIBUZIONE MENSILE LORDA	€ 1.866,45